



RE

NA003-M64

Art.Nr.: 2700100C

Kurzanleitung

Dok. Nr.: 090750C

www.tele-online.com



**Vorsicht! Niemals bei angelegter Spannung arbeiten.
Es besteht Lebensgefahr!
Das Gerät bei erkennbarer Beschädigung auf keinen Fall verwenden!
Verwendung nur durch geschultes Fachpersonal!**

- Das vollständige Handbuch finden Sie unter:
https://www.tele-online.com/resources/data-sheets/dt_na003-m64.pdf
- Die Kurzanleitung ersetzt nicht das Handbuch!
- Die untenstehenden Sicherheitshinweise sind zu beachten!

Bestimmungsgemäße Verwendung:

Der TELE NA003 schützt das Netz und die Anlagen (NA-Schutz) bei einspeisenden Energieerzeugungsanlagen (Blockheizkraftwerke, Windkraft-, Wasserkraft- und Photovoltaikanlagen). Im Falle eines Stromausfalls oder einer Störung im Netz des Energieversorgungsunternehmens müssen die Energieerzeuger unverzüglich vom öffentlichen Netz getrennt werden, um die ungewollte Einspeisung zu verhindern. Ohne sofortige Netztrennung würde einerseits das Wartungspersonal gefährdet und andererseits könnten Verbraucher unzulässigen Spannungen und Frequenzen ausgesetzt werden.

Für den Fall, dass der Netzbetreiber von den Standards abweichende Grenzwerte fordert, ist es möglich, Grenzwerte außerhalb des normativ definierten Bereiches einzustellen. Außerhalb dieser Grenzen ist das Gerät nicht mehr normkonform und die entsprechenden Zertifikate verlieren ihre Gültigkeit. Dieser Status wird am Display durch die Kennung „ncnf“ dargestellt. Einstellungen außerhalb dieses Bereiches liegen somit in der Verantwortung des Betreibers und/oder der Abnahmestelle der Anlage.

Sicherheitshinweise:

Dieses Gerät wurde nach anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut und geprüft. Dennoch kann bei unsachgemäßer Verwendung Gefahr für Mensch und Anlage entstehen. Benutzen Sie dieses Gerät nur für die bestimmungsgemäße Verwendung, im sicherheitstechnisch einwandfreien Zustand und unter Beachtung der für den Einsatzort geltenden Regeln und Vorschriften zur Unfallverhütung.

- Beseitigen Sie sofort alle Störungen, die die Sicherheit beeinträchtigen können.
- Nehmen Sie keine unzulässigen Änderungen vor und verwenden Sie ausschließlich jene Ersatzteile und Zusatzeinrichtungen, welche vom Hersteller des Gerätes verkauft oder ausdrücklich empfohlen werden.
- Bei offensichtlicher Beschädigung darf das Gerät nicht mehr verwendet werden.
- Die länderspezifischen Normen und Richtlinien sind zu beachten.
- Der NA003 kann nach der Inbetriebnahme mittels Passwortschutz oder Plombierung gegen unbefugte Änderungen geschützt werden. Sollte dies in der jeweils länderspezifischen Norm bzw. Richtlinie gefordert sein, muss einer der obengenannten Schutzmechanismen angewandt werden.

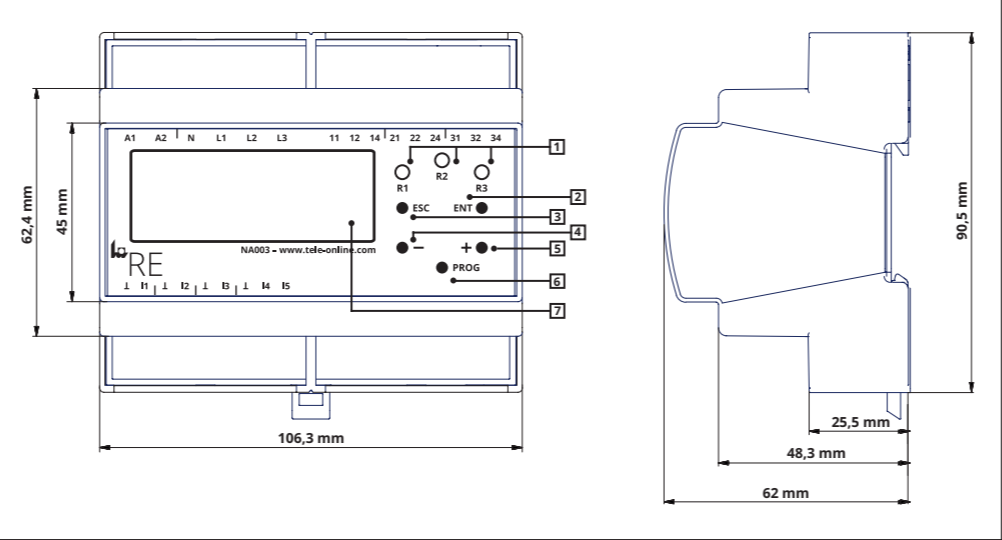
Montage auf Hutschiene gemäß EN 60715:

Rasten Sie den rückseitigen Montageclip des Geräts auf der Hutschiene so ein, dass ein sicherer und fester Sitz gewährleistet ist.

Verfügbare Konfigurationen:

CEI 0-21:2019, VDE 0126-1-1:2013, VDE 0124-100:2013, VDE 4105:2018 <50kW, VDE 4105:2018 >50kW, VDE 4105:2018 Umr, G59/3/3:2015 LV, G99/1/3:2018 LV, G59/3/3:2015 MV, G99/1/3:2018 HV, G83/2:2012, G98/1/2:2018, C10-11:2012 LV, C10-11:2019 LV-IP, C10-11:2019 LV-ASS, C10-11:2012 MV, C10-11:2019 HV-IP, C10-11:2019 HV-ASS, TR3 Rev23:2013, VDE 4110:2018 TR3-25, OVE E 8001/8101:2014, OVE TOR R25 NS SYNC, OVE TOR R25 NS ASYNC, OVE TOR R25 MS SYNC, OVE TOR R25 MS ASYNC, OOE TOR R25 NS SYNC, OOE TOR R25 NS ASYNC, OOE TOR R25 MS SYNC, OOE TOR R25 MS ASYNC, EN50438:2013, EN50438:2013 DK, NRS 097-2-1:2017, AS/NZS 4777.2:2015, OPEN SETUP

Abmessungen:



Bedienelemente:

Legende	Beschriftung	Typ	Funktion
1	R1, R2, R3	LED (gelb)	Statusanzeige Ausgangsrelais
2	ENT	Taster	ENTER, Eingabe, nächste Ebene
3	ESC	Taster	ESCAPE, Retour, Ebene zurück, Test/Reset
4	-	Taster	Parametereinstellung, Anzeigenwechsel
5	+	Taster	Parametereinstellung, Anzeigenwechsel
6	PROG	Taster (plombierbar)	PROGRAMM, Programmieren
7		LCD-Display 4x20 Character	Anzeige

Klemmen:

A1, A2	Versorgungskreis	DC: 24V AC: 110 - 230V @ f: 48-63Hz A1: L (+) A2: N (-)
L1, L2, L3, N	Messkreis	U _N : 3x400V AC
11, 12, 14	Ausgangsrelais Kanal A (Wechsler) Statusanzeige durch gelbe LED R1	Potentialfrei 11: Wurzel 12: Öffner 14: Schließer
21, 22, 24	Ausgangsrelais Kanal B (Wechsler) Statusanzeige durch gelbe LED R2	Potentialfrei 21: Wurzel 22: Öffner 24: Schließer
31, 32, 34	Ausgangsrelais D (Wechsler) Statusanzeige durch gelbe LED R3	Potentialfrei 31: Wurzel 32: Öffner 34: Schließer
I1, ⊥	Digitaler Eingang 1 (Rückmeldekontakt Schütz A)	Kontakteingang (24V/5mA), konfigurierbar Eingang aktiv: I1 und ⊥ verbunden
I2, ⊥	Digitaler Eingang 2 (Rückmeldekontakt Schütz B)	Kontakteingang (24V/5mA), konfigurierbar Eingang aktiv: I2 und ⊥ verbunden <i>- Entfällt bei länderspezifischen Normen bei denen keine funktionale Sicherheit gefordert ist</i>
I3, ⊥	Digitaler Eingang 3 (Fernabschaltung)	Kontakteingang (24V/5mA), konfigurierbar Eingang aktiv: NO (Schließer) -> I3 & ⊥ NC (Öffner) -> I3 offen
I4, I5, ⊥	Digitale Eingänge 4 und 5 (Parameterumschaltung)	Für CEI 0-21 Kontakteingang (24V/5mA) Eingang aktiv: I4 bzw. I5 und ⊥ verbunden

Technische Daten:

Versorgungskreis
Versorgungsspannung: DC: 24V AC: 110 - 230V
Toleranz der Versorgungsspannung: DC: ± 10% AC: ± 30%
Nennverbrauch: max. 1,25W / 4VA @ 230V AC
Nennfrequenz: 50 / 60Hz
Toleranz der Nennfrequenz: 48 - 63Hz
Bemessungsstoßspannung: 6 kV
Interne Absicherung: 250V / 500mA träge (eingelötet)
Um die Gerätefunktion bei Netzausfall zu gewährleisten, ist das Gerät mittels externer USV zu versorgen!

Messkreis
Messeingang: 3 x 400V AC
Eingangswiderstand: 1MΩ
Messgröße: Außenleiterspannung, Sternspannung, 10 Minuten Spannungsmittelwert, Frequenz, Frequenzänderung (RoCoF), Phasensprung (PShift)

Messbereiche
Außenleiterspannung: 0 - 560VAC
Sternspannung: 0 - 325VAC
Frequenz: 40 - 65Hz
RoCoF: 100mHz/s ... 2.000mHz/s
Pshift: 1 - 15°
Überlastbarkeit: Dauerhaft 1,4 x U_{Nom}; Impuls 1,6 x U_{Nom} (1 Sekunde)
Überspannungskategorie: III
Bemessungsstoßspannung: 4 kV

Digitale Eingänge
Kontaktart: Potentialfrei, konfigurierbar NO(Schließer)/NC(Öffner)/DISAB
Min. Schaltspannung / Schaltstrom: 24V DC / 5mA, max. Leitungslänge <30m, Verlegung als Steuerleitung (getrennt von Energiekabeln). Die DI's sind von einander isoliert und die ⊥ nicht verbunden.

Ausgangskreis
Anzahl der Kontakte: 3 Wechsler
Kontaktmaterial: AgNi
Bemessungsbetriebsstrom: 5A / 250V AC
Elektrische Lebensdauer: 100 x 10³ Schaltspiele (AC-1)
Mechanische Lebensdauer: 15 x 10⁶ Schaltspiele
Dauerlast: 5A
Impulslast (1s): 5A
Spannungsfestigkeit offener Kontakte: Relaiskontakte: 1000V_{rms} Klemmen: 450V_{rms}
Überspannungskategorie: III
Bemessungsstoßspannung: 4 kV
Absicherung: 5A flink

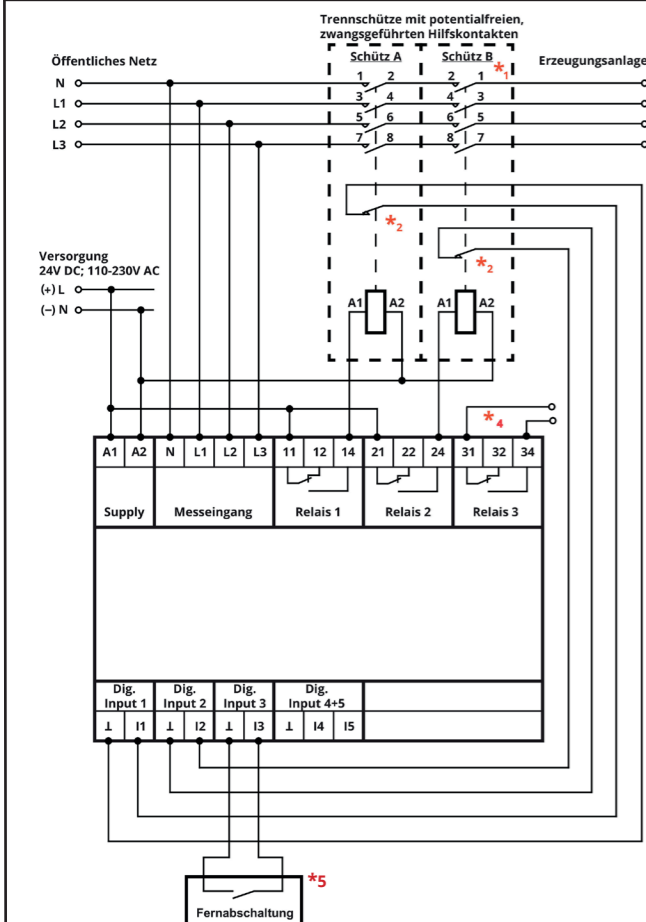
Genauigkeit
Spannungsmessung: Grundgenauigkeit: < 0,5% @ +25°C
Temperatureinfluss: < 0,01%/°C
Auflösung: 10mV
Frequenzmessung: Grundgenauigkeit: < 0,01Hz @ +25°C
Temperatureinfluss: < 0,0002Hz/°C
Auflösung: 1mHz

Isolationsdaten
Bemessungsisolationsspannung: 400V
Versorgungskreis/Messkreis: Sichere Trennung
Versorgungskreis/Ausgangskreis: Sichere Trennung
Versorgungskreis/Digitale Eingänge: Sichere Trennung
Ausgangskreis/Messkreis: Basisisolierung
Ausgangskreis/Digitale Eingänge: Basisisolierung

Umgebungsbedingungen
Umgebungstemperatur Betrieb: -25 ... +55°C
Umgebungstemperatur Lagerung: -40 ... +70°C
Anzeigefähigkeit Display: -15 ... +55°C
Luftfeuchtigkeit: 5 ... 95%
Verschmutzungsgrad: 2
Gewicht: 300g

Elektrischer Anschluss
Anschlussquerschnitt: max. 2,5mm²
Abisolierlänge: max. 8mm
Elektrische Belastbarkeit: max. 450V / 16A (Digitale Eingänge; Relaisausgänge)
max. 750V / 16A (Messeingänge)
max. 0,5Nm
Anzugsdrehmoment: M3, Längsschlitz für Schraubendreher 0,6 x 3,5mm
Schraube: Klemmen: IP20 Gehäuse: IP20
Schutzart: max. Durchmesser <= 1,25mm
Plombendraht

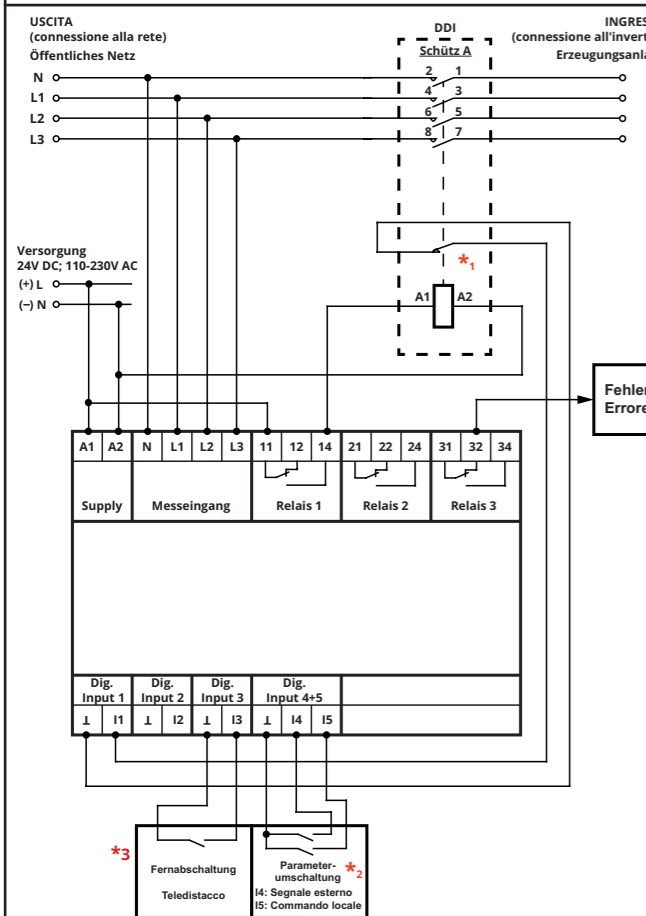
Menüstruktur:



- » VDE 0126-1-1:2013
- » VDE 0124-100:2013
- » *1,*4 VDE 4105:2018 <50kW
VDE 4105:2018 >50kW,
- » *4 VDE 4105:2018 Umr,
- » *1 VDE 4110:2018 TR3-25
- » *1 G99/1/3:2018 LV, G99/1/3:2018 HV,
G98/1/2:2018, G59/3/3:2015 LV,
G59/3/3:2015 MV, G83/2:2012
- » *1,*4 C10-11:2019 LV-IP, C10-11:2019 LV-ASS,
C10-11:2019 HV-IP, C10-11:2019 HV-ASS
- » *1 C10-11:2012 LV, C10-11:2012 MV
- » TR3 Rev23:2013
- » OVE TOR R25 NS SYNC, OVE TOR R25 NS ASYNC,
OVE TOR R25 MS SYNC, OVE TOR R25 MS ASYNC,
OOE TOR R25 NS SYNC, OOE TOR R25 NS ASYNC,
OOE TOR R25 MS SYNC,
OOE TOR R25 MS ASYNC, OVE E 8001/8101:2014
- » *3 EN50438:2013, EN50438:2013 DK
- » NRS 097-2-1:2017
- » AS/NZS 4777-2:2015
- » OPEN SETUP

- *1 ... Schütz B entfällt bei allen länder-spezifischen Normen bei denen keine funktionale Sicherheit gefordert ist!
- *2 ... Hilfskontakt als Öffner, Schließer oder „nicht überwacht“ konfigurierbar
- *3 ... 1- oder 2-kanaliger Anschluss möglich und konfigurierbar
- *4 ... Auswertung, Kontaktfehler für Erzeugungsanlagen nach
VDE-AR-N 4105:2018-11 (Pn ≤ 50 kW)
VDE-AR-N 4105:2018-11 (Pn > 50 kW)
VDE-AR-N 4105:2018-11 (Umrichter)
C10-11 LV:2019, C10-11 HV:2019
- *5 ... Digitaleingang als „NO“ (Schließer), „NC“ (Öffner), „disabled“ konfigurierbar. Standard ist NO (Schließer).

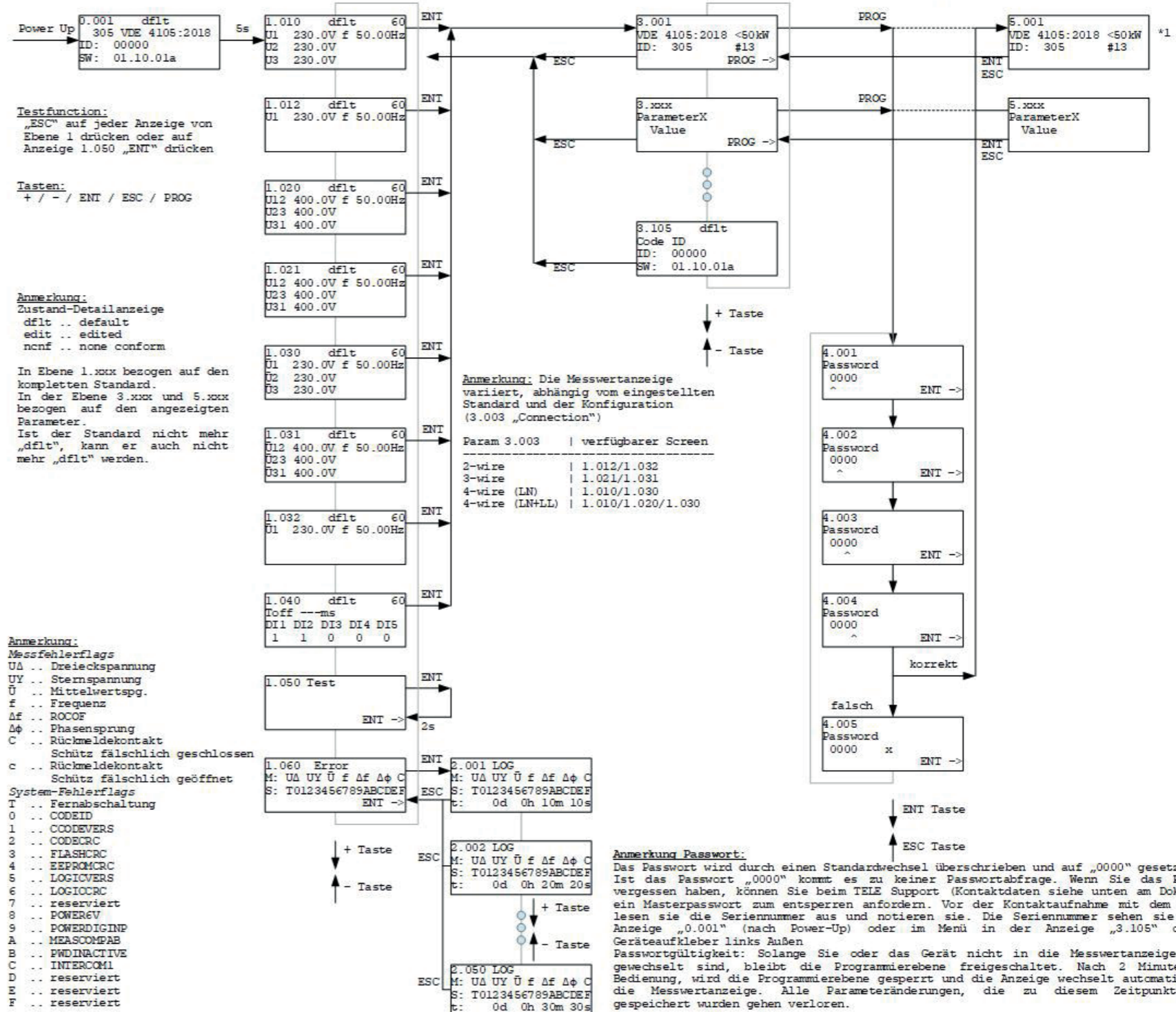
Anzuwenden für:



- » CEI 0-21:2019

- *1 ... Hilfskontakt als Öffner, Schließer oder „nicht überwacht“ konfigurierbar
- *2 ... Parameterumschaltung:
 - **definitive mode (Operational mode 0):**
 - I4 inaktiv / Kontakt geöffnet:
overfrequency 1, underfrequency 1
 - I4 aktiv / Kontakt geschlossen:
overfrequency 2, underfrequency 2
 - **transitory mode (Operational mode 1):**
 - I5 aktiv / Kontakt geschlossen:
overfrequency 2, underfrequency 2
 - I5 inaktiv / Kontakt geöffnet:
overfrequency 3, underfrequency 3
- *3 ... Digitaleingang als „NO“ (Schließer) oder „NC“ (Öffner), „disabled“ konfigurierbar. Standard ist NO (Schließer).

Ebene 0 Power Up	Ebene 1 Messwertanzeige	Ebene 2 Fehlerspeicher	Ebene 3 Parameteranzeige	Ebene 4 Passwortabfrage	Ebene 5 Parameteränderung
---------------------	----------------------------	---------------------------	-----------------------------	----------------------------	------------------------------



Anmerkung Passwort: Das Passwort wird durch einen Standardwechsel überschrieben und auf „0000“ gesetzt. Ist das Passwort „0000“ kommt es zu keiner Passwortabfrage. Wenn Sie das Passwort vergessen haben, können Sie beim TSE Support (Kontaktdaten siehe unten am Dokument), ein Masterpasswort zum entsperren anfordern. Vor der Kontaktaufnahme mit dem Support lesen sie die Seriennummer aus und notieren sie. Die Seriennummer sehen sie in der Anzeige „0.001“ (nach Power-Up) oder im Menü in der Anzeige „3.105“ oder am Geräteaufkleber links Außen.
Passwortgültigkeit: Solange Sie oder das Gerät nicht in die Messwertanzeige zurück gewechselt sind, bleibt die Programmier Ebene freigeschaltet. Nach 2 Minuten ohne Bedienung, wird die Programmier Ebene gesperrt und die Anzeige wechselt automatisch auf die Messwertanzeige. Alle Parameteränderungen, die zu diesem Zeitpunkt nicht gespeichert wurden gehen verloren.

ACHTUNG VDE4105: Hier ist per Definition der Norm ein Passwort obligat. Im Auslieferungszustand ist hier ab Fabrik das Passwort „4105“ hinterlegt.

TELE Haase Steuergeräte Ges.m.b.H.
Vorarlberger Allee 38
AT-1230 Wien
Austria

SIE BENÖTIGEN UNTERSTÜTZUNG BITTE
RUFEN SIE: **+43 / 1 / 614 74-0** (MEZ Zeiten)
E-MAIL: **support@tele-haase.at**

Änderungen und Irrtümer vorbehalten.
Ausgabe 11/2020

090750C_na003-m64_dt_v01